Ն° 7358 1909 ՀՈԿՏ. 24 - 6 ՆՈՅՄ. ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 22 ՇԷՎՎԱԼ 3127 24 ԹԸՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԻՐԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԵԱՆ ԴԱԼԱՐՈՒՕՐ
ԴԱՐԾԵՑԱԾՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՐԱՏԱՐԵՑԱԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻՊԻԴԻԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽԱՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕՒԷ

ԵԼԻՎՄԻ ՍԷՐՈՒԷՍՊ ԿԱՋԷՊԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمشدر
صاحب امتیازی جیروکیان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այս մէվսիմ հագդնուս սահիպը իմթիյազ միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազը իմզասը վէ կազէթանըն մէօրը մախսուսլար սաքպանըն մանպու. մագսուզլար թէսիսաթը խալընը միւթեպէր վէ մէշրու օլմաճագ տուր։

ՄԻԼԼԷԹՃԷ ՈՒՆՈՒՏԸԼԱՆ ԹԷՆՍԻԳԱԹ

ԵԱԽՕՏ

ԻՃՐԱՍԸ ԷԼՃԷՄ ԻՍԼԱՀԱԹ

Ա.

Իսանը մէշրութիյէթ իւզէրինէ, Մէքմանիթ Օսմանիյէտէ սաքին անաբրը սիկէր գըսմլարը, ֆէվայիտի մէշրութիյէթտէն իսթիֆատէյ չէնթապ վէ թէտրիճէն թէտապիրի թէնսիգիյէ վէ իսլահիյէյի թասագըպ վէ թասթպիգ էթմէքտէ օլսուգլարը հալտէ, պու ասնաբրատան գըսմը մուհիմմինի թէչքիլ էտէն միլլէթիմիզ ասէպա նէ՞ կէօնա թէտապիրէ միւրաճաաթ էտէպիմիզ տուր։

Թիւրք ունսուրը մալիյէ վէ մէարիֆին թէրագգիսը վէ ճիհէթը սայիրէտէ թէքէյիւզի իչիւն լազըմ իւլ ինբա իսլահաթ վէ թէնսիգաթա լիւզում կէօբէրէք պունը գըսմէն ինբա վէ պիթէտրիճ իքամա չալըշմըրը հալտէ, շու հալի նիչին նօգթայը իմթիսալ թէչքիլ էթմէյօր։

Քէզա տիկէր ունսուրլար պու եոլտա թէրագգիյա ազմ ու դայրէթ էթտիքլերի հալտէ, հանկը սկպպատէն նաչի միլլէթիմիզ լագայ վէ վազիֆասիզ պուլընըյօր։

Մէշրութիյէթին թէէսիսինտէն շիմտիյէ գատար 16 այ գատար միւտէթ կէչմիշ օլսուրը հալտէ, պու միւտէթ կէչմիշ օլսուրը հալտէ, պու միւտէթ զարֆընտա Ասանա մեսէլէսի վէ հուզուրտա մէշրութիյէթին բայիմալ էտիլմէսի եիւզինտէն տէրեալը իզտիրապաթտան գուրթուլմայան միլլէթիմիզ ահվալը միւթէհատիրէյի սապգա վէ լոզգասան նէ՞ վագթ քէսպը ինթիպահ իտէճէք տուր։

Ինթիպա՞հ... իչէթ պիր քէլիմէ քի պունը հիւանի թաթպիգ էթմէք իգթիսատրը հայիզ օլան պիր միլլէթ վէ եախսա պիր շախս, հատիսաթը սապգատան իպրէթ ալըպ, ահվալ ու հարաքաթընը օնա կէօրէ թաթպիգ էտէճէյի ճիհէթլէ, մէսուլա օլանաղը կկպի, պիլաքիս ինթիպահտան մահրում պիր միլլէթ եախսա շախսըն ագըպէթ վէ էնճամը խարապիյէք վէ գատը տէրեստա կիւմնամիյէք տուր։

Ինթիպահ, տուրէնտիչիյի մուճիպ ֆէյզիյիտէն տուր։

Տուրէնտիչ օլմայան պիր միլլէթ վէ եախսա շախս իսէ, իտտայը մէվճուտիյէթինին կիթտիքճէ թէզելիւ էթտիկինի կէօրմէյէ մահքիւմ պիր միլլէթ եախսա շախս մագամընտա թէլագգը օլընապիլիր։

Առանա մէսելէսինտէ օրթատա գալան պինլէրճէ պիչորէլէրին ինտֆագա, էլպէսէ վէ իսքանդարը իչիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտան խանէլէր թօբլանմըշ վէ ըէտմի վէ դայրը ըէտմի մուավէնէթլէր վուգու պուլմըշ իքէն, Բաթրիգխանէնին տայիմի բարասգվըզրնցան նաչի, վուգուաթ օլուր օլմազ հէման մէպալիզի խմատիյէ եէթիչտիրմէյէ ճաղ ու զաֆը սապիթ օլմասը վէ Խիտտա նէքէրտէ ասրըզէյի սէմավէյէ վէ եա արզիյէ կկպի Ֆօրս Մաժհոր իլճաաթը իլէ զուհուր էտպիլէճէք հէր նէվի հատիսաթա գարյը Բաթրիգխանէնին թահթը էմրինտէ մէպալիզ պուլընմասը շայանը իսլահ ահվալտէն տէյիլ մի տիր։

Բաթրիգխանէնին վիճուտի, միլլէթին վիճուտիյէ գայիմ օլսրը կկպի։ քիլիսէ մէքթէպ վէ մանասթրլարընն վիճուտը տախի քէզալիք միլլէթին վիճուտի իլէ գայիմ օլսրընա գաթան շիւպհէ խոյէմէդ։

Քէմալը պի թարաֆի իլէ մահդա միլլէթին մուճիպի թէնսիգ վէ իսլահ ահվալը հագդընտաքի միւթալաաթըմըզընը, գարիուրը քիրամ թարաֆընտան թաստիգ եախսա էսպապը մուճիպէսիյէ ճէրհ էտիլմէսի, պու մէսայիլ հագգընտա միլլէթ պէյինտէ լէհ ու ալէյհտէ տէվէրան վէ ճէրէյան էտէն էքքաբը թապվիյէ վէ եա թասհիհ էթմէյէ եարարմ իսէճէյի ճիհէթլէ, հէր իքի նօգթայը նազարան ճալիպի մէմնունիյէթ օլաճագ տուր։

Միլլէթիմիզին քիլիսէ, մէքթէպ, վէ մանասթրլարընընն սուրէթի մուհաֆազա վէ իտարէսինճէ վէ պունլարտա միսթախտէմ ըուհանի վէ ճիսմանի մէմուրլարընն վէ սարը միսթախտէմիյինին անվալինճէ պէօյիւք վէ բէք պէօյիւք թէնսիգաթ վէ իսլահաթա իհթիյաճմըզ վար տուր։

Եօգարըտա թէքմիլ պիթարաֆի իլէ իրտաը միւթալէա էտիլմիյի պահն էտիլմիշ իսի։ Պու պիթարաֆիզդ, իլճաաթ մեգհէպիյէ վէ իսթիթլաթը իգթիսատիյէ վէմէնաֆիյի մէկհուզէտէն վէ ֆըրգա մէնսուապարընտան գաթիէն վէ գաթըպէթէն ազատէ տիր։

Սատատը Ռէսէլէյէ կէլմիճէ Ասանամէսելէսինտէն էվվէլ, վէ մէշրութիյէթտէն օնրա Անատօլուտա պաշ կէօքերմիշ օլան գահթու ղալէա (գըթլըգ) եիւզինտէն քէպալի հէր թարափտա իանէլէր թօբլանմըզը հալտէ եէթիչիլէ-կէօսթէրմիշ օլմըզընա բէչիման օլույօր ըսը։

Մէրմէր բարչասը կկպի թէզիմ օլմագ խայրը օլաճագ մըշ տէյս տուշիւնիյօր ըսը. մատամ քի էվվատընը խայրընա թէալիւգ իտիյօր. չու հալտէ նէֆսինի ֆէտտա իթմէք բէք ճիւզի պիր շէյ օլմըզընա գանաաթ հասըլ իտիյօր ըսը. պիր վագթի էօլիւմիւ կէօզինէ ալմըշ իտի ; օ զէման հէնուզ էվվատ սահիպի օլմասընը իչիւն միւմքին իտի իսէ տէ. հալը հազըրտա վալիտէլիք վազիֆէսինի ունութմամագ մէճպուրիյէթինտէ պուլընմըզընը անլայօր ըսը։ Պիր գաչ սանիյէ, թէհամմիւլ իթմիշ օլսա իտի Պէանչը նէրբէսէ հրզգ իտիմիշ օլմըզընը անլայապիլէճէյինէ շիւպհէ իթմէմէքտէ իտի։

Պու միւթալաաթա տալմըշ օլսրը սըրատա, խըզմէթճի գըզ իչէրի կիրիպ պիր մէքթուպ թագտիմ իթտի։

Ժընէվիէվ կէլիշէ կիւզել մէքթուպը ալսը վէ եազըրնա պիլէ պագմասը խըզմէթճի տըշարը չըգընճաեա գատար ֆիթուրսըզ պիր հալ կէօսթէրտիքտէն օնրա, եալընզ գալընճա, հէման գօլթուղընը իւզերինէ տէվրիլտի։ մահգունանէ պիր թէպէսիմ իլէ. — Ֆաճէա խիթամ պուլսը. շիմտի արքգ գօմէտիա պաշլանաճագ վէ էսմրիմ պաշա տէվամ իտէճէք տիր. — տէտիյի սըրատա մէքթուպա աթֆը նազար էթտի։

—Աման Ալլահ... Բայմոն...։

Սէվկիլիւսինին եազընը ըսը։ Մէքթուպ Բէրկօշէլ զօգպղընտաքի էվվէ կէլմիշ վէ օրատան տա Դասթիլեօնա կէօնտէրիլմիշ իտի։ Ժընէվիէվ հղզ իլէ գալգտը վէ մէքթուպը կէօյսինէ սօգուպ պալգնա գօշոր, գօճասընընն իւսթէ կէլմէսինտէն գօրգմըշ ըսը։

—Բայմոնատան տըր պու մէքթուպ շիւպհէսիզ իթմիշ օլսրդըմ մուամմէլատէն տօլայը պէնէ թէքտիր իտիյօր... պիլմէյէրէք օ պիչարէյի ալտատըմ... էյէր մուհագագ էօլմիւշ տէյն պիլմիշ օլսայրըմ, ասլա պու ատամընն, պու ճէլլատընն զէվճէսի օլմադա բազը օլմազըմ—տէտի։

Կէօզլէրինտէն եաշլար ագա ագա մէքթուպը ալսը օգուտմադա պաշլատը։

«Ժընէվիէվ»

«Կէչմիշ զէմանընն խաթրրասընը ունութուպ Ֆրանսատան թէպալիւտ իտէպիլէճէյիմ տէյս զանն իտիյօրըմ, լաքին սանա թէալիւգ իտէն պիր հատիսէ վուգուաընտա ճէսարէթիմ քէսիլիյօր, վէ պիր տէ կիթմէզտէն էվվէլ, սանա թէմամըյլա, քէմալը խուլուսը գալպ իլէ ակվ իթտիյիմի սեօյլէմէք իսթէտիմ։ Եէմինինտէն նիւկուլ իթմիշ օլսրընընտան տօլայը վիճանընը բահաթ օմամալը տըր։ Պէնիմ արզուս սէնի պու վիճտան բահաթ սըզլըզընտան գուրթարմագ տըր։

«Էրթնէյ հատիսէսինտէն սօնրա, սէնճէ կիւզէրան իթմիշ օլան ահվալին նէյտէն իպարէթ օլսրընը անլամագ իսթէտիմ։ Զիրա հէր շէյ վագթիմ։ Էօլմիւշ օլսրընը սեօյլէտիլէր զաղէթալարընն նէրբեաթը։ Իւղերինէ պիթթապի տուլգամըզ օլսրընընա գանաաթ հասըլ իթտին, վէ բէպէր վէ թէալիւգաթին հագգընտաքի սատագաթը սահիգասըյա իտիլճէճէք ֆէտաքեարլըղա բազի օլսրը։ Էվվէնտիյին կիւն իթմիշ օլսրընըմ մճնունանէ մուամէլէտէն տօլայը տա սէնին պանա ակվ իթմէնի խաթէրիմ։ Նէէսիստէն ագլըմը ղայպ իթմիշ իտիմ։ Վուգուալը հալէ օ գատար շաշըրմըշ ըսըմ քի, շիմտիքի կկպի սիւքիւնէք ֆիքր իլէ իչի մուհաընտա ճէսարէթիմ քէսիլիյօր, վէ պիր տէ կիթմէզտէն էվվէլ, սանա թէմամըյլա, քէմալը խուլուսը գալպ իլէ ակվ իթտիյիմի սեօյլէմէք իսթէտիմ։ Նէէսինտէն նիւկուլ իթմիշ օլսրընընտան տօլայը վիճանընը բահաթ օմամալը տըր։ Պէնիմ արզուս սէնի պու վիճտան բահաթ սըզլըզընտան գուրթարմագ տըր։

«Գապիլի տէֆ օմտեան էսպապ նէթիճէսի օլարագ, պիր պաշգասընընն զէվճէսի օլսրը։ Հասպ էլ գատեր միէպպէտէն նէքտիկէրիմիզտէն այրըլմըշրը տըր, մամֆիկ հիւրմէթ ու բիյէթիմ տահմիւզզէման պագը տըր։ Սանա թէգարրուպ իթմէք իչիւն իչպու մէքթուպըմ սօն թէչէպպիւսիմ տիր. պունտան պէօյլէ ելինէ պէնիմ տօսթըմ օլապիլճէյինէ, պու մէքթուպ սահէսինտէ պիր գաչ տագրգէ տահա իւմիտ իտպիլիրիմ։ Էվվէթ գալպէն տահմա տօսթըմ օլաճաղընա էմինիմ։ Հէր իքիմիզին գալպի, Նազապիլի տէֆ օլան պիր բապզթա իլէ պիրպիրինէ մէրպութ տըր... լաքին պու ճիհանտէ պիրիպիրիմիզի կէօրէմէյէճիմիզէ էմին օլսրընըմսան, պիլա ֆիթուր Ֆրանսատան մուֆարագաֆ իթմէյէ գարար վերտիմ։

«Պիր գաչ հաֆթա էվվէլ էվլատ սահիպի օլսրընընը զաղէթալարա օգուտըղընմատա եէնիտէն եէնիյէ գըսգանճլըգ հիսս իթտիմ։ Պիլախըրէ հագգընտաքի հիւրմէթիմ տահա զիատէ արթտը. իչթէ պու հիւրմէթի էօմրիւմիւն սօնընա գատար գալպմատէն ֆիքրիմտէն տուր իթմէյէճէյիմ։

Խուսուսիյէթ ահվալինիզէ զէվճինիզին միւտահիէլէ իթմէյիլի մէմուրի իլէ իչպու մէքթուպը սերպէսթճէ կէօնտէրտիմ. զաթէն պու մէքթուպ էլինիզէ վասըլ օլսրընը սըրատա, Իզզագ Բէհէր նամ վաբօրտա պուլընճաղրմ. պու վաբօր Աֆրիգա սէվահիլինէ տօղրու սէյր ու սեֆէր իտէր։ Վաբօրընը Մարսիլիատան հարաքէթ իթտիյի վէ եօլընընը սէլամէթլէրի իչիւն հաղրէթի Մէրեէմէ տուայա տուրտընգլարը սըրատա, պէն տէ սէնին մուպարէք վէճհինի կէօզիւմիւն էօնունէ կէթիրէրէք պէնի մուհաֆազա իթմէնի նէյազ իտէճէյիմ։

(Տեվամի)

(47)

Միւքեռճիի Ա. Ալիոթ էֆ.

ԵԱՏՐԱԶԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԴԷՍՄԸ ԷՎՎԷԼ

Գանիա տէյլ կկպի — պիր միւտէթ ժընէվիէվի Թէհէսուս իթտիքտէն օնրա, հիչ պիր շէյ սեօյլէմէքսիզին մուֆարագաթ իթտի. կէլիշի կիւզել տաղլարա վէ գաեարարա տօղրու սէյրիթիպ, զանն իտէրսին քի, ելէմ ու քէսէրինի, աշգ ու սէվտասընը, թէչհիր իթմէք իչիւն թէնհա պիր մահալ արայօրը։ Պիր գաեանընն իւզերինէ տեվրիլի վէրիպ, վէ պաշընը ելլէրինին իչինէ ալըպ եարալը ճանավար կկպի պիր տաթ գատար հէօնկիւր հէօնկիւր աղլասը։

Ժընէվիէվ իսէ կէօզլէրինի պօշ պէչիին իւզերինէ տիքմիշ սեսսիզճէ աղլայօր ըսը. — էմրիմիմ սանա հասր իտէճէյիմ... պէօյլէ օլմագ լազըմ կէլիր — տէյս թէքքար իտիյօր իտի։ Պիր տաղ էվվէլ. գօրգու ալամէթի

«Պիր գաչ հաֆթա էվվէլ էվլատ սահիպի օլսրընընը զաղէթալարա օգուտըղընմատա եէնիտէն եէնիյէ գըսգանճլըգ հիսս իթտիմ։ Պիլախըրէ հագգընտաքի հիւրմէթիմ տահա զիատէ արթտը. իչթէ պու հիւրմէթի էօմրիւմիւն սօնընա գատար գալպմատէն ֆիքրիմտէն տուր իթմէյէճէյիմ։

Խուսուսիյէթ ահվալինիզէ զէվճինիզին միւտահիէլէ իթմէյիլի մէմուրի իլէ իչպու մէքթուպը սերպէսթճէ կէօնտէրտիմ. զաթէն պու մէքթուպ էլինիզէ վասըլ օլսրընը սըրատա, Իզզագ Բէհէր նամ վաբօրտա պուլընճաղրմ. պու վաբօր Աֆրիգա սէվահիլինէ տօղրու սէյր ու սեֆէր իտէր։ Վաբօրընը Մարսիլիատան հարաքէթ իթտիյի վէ եօլընընը սէլամէթլէրի իչիւն հաղրէթի Մէրեէմէ տուայա տուրտընգլարը սըրատա, պէն տէ սէնին մուպարէք վէճհինի կէօզիւմիւն էօնունէ կէթիրէրէք պէնի մուհաֆազա իթմէնի նէյազ իտէճէյիմ։

(Տեվամի)

կիպի գործում վէ էնտիշէլէրտէն տօլայը մուխապէրթաթը թիւճարիյէտ սուհուլէթի վէ ֆախտէսի սէրքեար օլան գօս ուսուլինին գուլլանըլմասընա բավի օլմամըշ իտի։

Ախիրէն հիւքիւմէթճէ գօս ուսուլինճէ եաղըլան թէլէկրաֆլարըն գապուլի իչուն Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ էմր վերիլտիյի, վէ անճագ մէտէնի մէմլէքէթլէրտէ զուլլանըլմագտա օլան 100լերճէ գօս միանընտա 10 գատարը թէֆթիրիգ էտիլիյ, Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթինճէ թէտգըգը վէ շիմտիլիք պու 10 գատար գօսլարա մուվաֆֆագ եաղըլանճագ թէլէկրաֆնամէլէրին գապուլի թէնսիպ էտիլտիյի անլաշըլմըշը։

Գօս ուսուլինին գապուլի թալէպինատէն մագատա, թիւճարը պէր ճիհէթտէն նագտէն պէօյիք պէր թէսարրուֆտա պուլընմասը վէ տիկէր ճիհէթտէն էսրարը թիճարէթին հիզլի զալմասը։

Ի՛չ սաթըրլըգ ատի պէր թէլէկրաֆնամէնին քէշիտսի նէ՞ գատար զէմանա միհթաճ օլտըղընը պիլինէր, գօս ուսուլինճէ եազըմըշ պէր թէլէկրաֆնամէ մէալինի թէտգըգ իչուն մէմուրլարը 4-5 սաաթ օղրաշմասընա լիւզում կէօրիւլէճէյինի թասարգատ թէրէստիւտ էթմէկլէր։

Վագթըյլա էսկի գայմագամլարտան պէրի պէր գագայա թային օլընը։ Գայմագամ պէյ լիմոնաթայը բէք սեվտիյի հալտէ, օրտտա լիմոն օլմատընը կիպի, չէքէր տէ եօգ իմիշ։

Գայմագամըն լիմոնաթայա նէ՞ գատար մէրգալը օլտըղընը պիլէն մայէթինտէն պէրի, լիմոն եէրինէ սիրճէ վէ չէքէր եէրինէ բէհմեզ գօյարագ հազըրլատընը պիր ճեվ լիմոնաթայը գայմագամա թագտիմ էթմիշ տիր։

Իչթէ եաղընը 10 գատար գօտտան իպարէթ պէր ուսուլը գապուլ իլէ, թէլէկրաֆ մէմուրլարընին թէլէկրաֆնամէլէր մանէաստընը թէտգըգ էթմէլերինի թէէմին իթմէք լիմոնաթա եէրինէ սիրքէ վէ բէքմեզ մախլութը եուբմագտան տահա միւբէքլ պիր։

Հիւքիւմէթի Սէնիյէ գօս ուսուլինի եա թէմամըլլա գապուլ եախօտ պիւթիւն պիւթիւն բէտտ էթմէյլի տիր։ Զիւնքի գօս ուսուլինին գլամէն գապուլ էպիրմէսի հէմ վագթին զայ օլմասընը մուճիպ օլուր վէ հէմ տէ մէմուրիյնի հիւքիւմէթի պօշ եէրէ եօրար։

ՎԷՆԵՏԻԿ ԹԻՃԱՐԷԹ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Վէնէտիկտէ Օսմանլը վէ Իթալիան թիւճարընտան միւրէքքէպ պիր գօնկրէ ազտ էտիլտիյի ազտէմմէճ «ճէրիտէյի Շարգիյէ»տէ տերճ էտիլմիշ իտի։

Մէմլէքէթին հէր թարաֆընտան կէլէն 350 թիւճարատան միւրէքքէպ մէգքիւր գօնկրէ իճթիմայը 4 կիւն սիւրմիւշ վէ պատէհու տաղըրըմըշ տըր։

Պու 350 թիւճար իչինտէ Սէլանիկտէն 3, Սթանպօլտան 1, Իզմիրտէն 1, Շգօտրատան 1 քի ճէման 6 Օսմանլը թամիրի իչթիրաք էթմիշտիր տիր։

Գօնկրէ՝ էվվէլա Վէնէտիկ թիճարէթ մէքթէպի տիրէքթէօրը Մ. Սանէնանընը քիչատ նուճթգը իլէ քիչատ էտիլմիշ, պու նուճթտա Օսմանլըլարըն էլտէ էթտիքլերի հուբրիյէթ սայէսինտէ թիճարէթ վէ սանայինին թէվսիյիճէ մուվաֆֆագ օլանագլարընտան իւմիտվար պուլընտըը վէ Օսմանլը թիւճարը իլէ Իթալիան թիւճարը արասընտա սամիմի միանապէթին թէէսիսի արզու էտիլտիյի իյդամ օլընմըշ է։

Պատէհու Գօնկրէ ըէխի Այան ազասընտան Մ. տէ Մարթինօ իրատ էթտիյի նուճթտա, տէվլէթի Օսմանիյէ հագգընտա Իթալիանընը խայրխահանէ էֆքիար բէրվէրտէ էթտիյինի իյդամ էթմիշ վէ շու պէօզլէր իլէ նուճթգընա խիթամ վերմիշ տիր։ «Պիզ Իթալիանըզ Թիւրքիատա մէմլէքէթ զապթը կիպի հիչ պիր արզու պէպէյտէք չէօյլէ տուրսուն, տէվլէթի Ալիյէնին թէմամիյի միւքիյէսինէ վուրուլամագ պիր տարպէնին իզալէպի իչուն ոնընա պիր իթթիֆագ ագտընը պիլէ արզու իտէրիզ»։

Գօնկրէ ուսում ազասը թարաֆընտան Իթալիա Գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ իլէ Թիճարէթ նազըրընա վէ Բօմա Օմ. սէֆիրինէ թէվկրաֆնամէլէր չէքիլէրէք Օսմանլը թիւճարը իլէ միւնասիպթը թիւճարիյէ թէէսիսի արզու էտիլտիյի պէյան էտիլմիշ վէ պու պապտէ Օսմանլը Մէճլիսի Մէպուսանը նէզտինտէ թէչէպպի սաթտա պուլընմասը Օսմանլը սէֆիրինէ թաբէպ էտիլմիշ տիր։ Մէզքիւր թէէկրաֆնամէլէրէ պէյանը մէմնունիյէթի հավի ճէվապլար կէլմիշ տիր։

Գօնկրէ նէթիճէյի միւզաքէրթատա իքի մէմլէքէթ արասընտա միանասիպթը թիւճարիյէնին թէէսիսի իչուն հագգընտա պիր չօգ գարարլար վերմիշ տիր։

Դարարլարըն էն մուհիմմի գօնսօլոսլարը, թիճարէթին էսպապը թէրգազըրընա հարը վազիֆէ էթմէլերի, հէր սէնէ պիրիր սերկի աչըլարագ իքի մէմլէքէթ էշեասընը թէչհիր էտիլմէսի, բօսթալար ինթիզամ քէպպ էտինճէ էճնէպի բօսթալարըն լաղվը վէ տայիմա նիւմունէլէր իրսալը իլէ իքի մէմլէքէթ մամուլաթը սանայիէսինէ վիւօքհրիլեր պուլընմասը վէ Թիւրքիատա Օսմանլը վէ Իթալիան սէրմայէտարլարընտան միւրէքքէպ պանգալար թէէսիսի վէ սայիրէտէն իպարէթ տիր։

Տիկկէլէր թարաֆընտան էտիլէն թէլիֆ իւզերինէ, գօնկրէնին հէր սէնէ իճթիմա էթմէկի թահթը գարարա ալընմըշ վէ 6 այ սօնրա իճթիմա էտէճէք օլան տիկէր գօնկրէնին Միլանատա իճթիմա էթմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Յէնճի գօնկրէնին տախի Օսմանլը լիմանլարընտան պիրինտէ ագտ էտիլմէսի մուգարրեր տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՒՃԱՐԻԹԷՍԻ

ՊՈՒՂՏԱԹ, ՈՒՆ, ԲԻՐԻՆՃ.— Ամերիգանընն մուհիմմ բիացալարընտա կէրէք մէվճուտ վէ կէրէք ալիվրէ պուզոտայ ֆիյաթը կիւն կիւնէ իւսթէ գօյմագտա տըր։ Տէրսաատէթ բիացասը ֆիյաթարը կէվզէք օլուպ, տիւշմէկէ մէյիլ տըր։ Կէչէն հաֆթա Անատօլու, Ռումանիա վէ Ռուսիատան 3398 թօնս պուղտայ Սթանպօլա վիւրուտ իթմիշ տիր։

Բիացմըզտա ուն ֆիյաթը տայմա տիւշմէքտէ տիր։ Եէրլի գըրմա ֆիյաթը՝ չուվալը 94-97, Վառնանընն 2 վէ 4 Նիւմէրօլը ճինսէր 93-96 վէ Ալէքսանտրովքինինքի 96-98 ղրշ. տըր։ Կէչէն հաֆթա զարֆընտա բիացմըզա ճէման 17,55։) չուվալ, եանի Ռուսիատան 6,000, Մարսիլիատան 6,000, Պուլկարիսթանտան 2,000 Ռումանիատան 950, Արըճատան 1,100 վէ Սէլանիկօէն 500 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

Բիրինճ ֆիյաթը Տէրսաատէթ բիացասընտա պիր ազ թուրիկուն տըր։

Հինտիսթան ճինսինէն իքի ինկիլիզ գանթարըգ չուվալրն Տէրսաատէթ իչուն 118, թրանսիթէլ 101 ղրշ. տէյերի վար տըր։ Կէչէն հաֆթա Սթանպօլա 1950 չուվալ Բանկուն, 100 չուվալ Մըսըր վէ 400 չուվալ Ճաբօն բիրինճի վիւրուտ իթմիշ տիր։

ԹԱՍԼԻՀ.— Տիւնքի նիւսխէմիզտէ նէչը օլընան Մանչէսթըր մէքթուպընտաքի քիֆֆիֆ լուղէթի սէկվէն եազըլմըշ օլուպ, տօղրուսը՝ զաթէն մանէասընտան տա անլաշըլմաճաղը իւզրէ իքիֆ օլաճագ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԻԻՆՔԻ ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎ

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎԸԸՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Ազգ. Ժողով տիւն ագտը իճթիմայա տավէթ օլունտըղընտան, մուայէն վագթընտա Աճէմեան պէյ 26 ազա հաղը պուլունտըղը հալտէ իճթիմար քիչատ իթմիշ վէ մէվճուտ ազանընն ատէտի պիր ազ սօնրա 75 է պալիզ օլմուշ տըր։

Պրուսա երեսիոխանը Ստեփան էֆ. Կուրտիկեան մուալիմիւք մէշղուլիյէթինտէն տօլայը իսթիֆա իթմիշ օլուպ իսթիֆասը գապուլ օլունմըշ վէ եերինէ պիր տիկէրինին ինթիխապը իչուն Պրուսայա թալիմաթ իթասընա գարար վերիլմիշ տիր։

Պալըքէսիր էհալիսի 1500 իմզալը պիր մահգէր իլէ Բաթրիգ Ս.ըն Ատանա մէսէլէսինտէ իթթիխապ իթտիկի թավր վէ մէսէլէք հէմֆիքեար օլտըգլարընը պիլտիրմէքտէ իտիլէր։ Իմզալար մուսատտագ օլմատընտան, Պալըքէսիրէ իատէիյլէ իմզալարը թաստիգ իթտիրմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Բաթրիգը էսպագընն մումէլաթընը թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօն ազալընընտան, Տ. Հմայեակ եպսկ. իսթիֆա իթմիշ իսկ տէ, ըէտ օլունմըշ տըր։

Պու սըրատա էբէյճէ չէտիտ պիր միւպահասա զուհուր իթմիշ վէ նիհայէթ Ատենապետ էֆ. ազատ մէճլիսին ըէյիսնէ պիլմիւրաճաա 35 ըէյ իլէ իսթիֆա իտէն Քաղ. Ժողով ;ազալընընն տա իսմի ճէտվէլէյէ տախիլ օլմասը գապուլ իտիլմիշ վէ մուախխէրէն իթթան ըէյ պիլիպթիտար։Քաղ. Ժողովա աթիէէքի զէվաթ ինթիխապ օլունմըշտար տըր։

Մինաս էֆ.	Զէրազ	65
Արամ »	Հ.ալաճեան	42
Տօքթ. Ս. »	Սեզրոեան	41
Մանուկ »	Ագաբեան	39

Իչպու բաբօրթօտա ,Աղթամար վանքընտան ,Իչխան իսմինտէ պիր Ռուսիաալը էրմէնիին վէ քէզա մուավինի օլան Արամ իսմինտէ պիր տիկէրինին տէլալէթիյլէ որգաթլար վուգու պուլտուղը վէ խայլի վագթտան պէրու Աղթամար տթոուը իլէ միւհագ վանքլարըն խտարէսի պու ատամլարըն եէտինտէ պուլունարը թասատիգ՝ իսիլէրէք, իսթիյար կաթողիկոս վէքիլի Տ. Յովսէփ եպսկ.ըն պունլարը թահթը թէէսիրինտէ օլտուղը վէ արթըգ իշլերին խտարէսինէ իգթիտարը օլմասըղընտան եերինէ միւգթէփիր պիր տեղագակ թայինի իլէ Տէրսաատէթտէն միւքթէփիր պիր բուհանի իլէ պիր ճիմանինին օրայա իրսալի վէ թահգիգաթը մահալինճէ իճրասըյա Աղթամար վանքարընը օ կիպի քէսան էլինտէն գուրթարըլմասը, Աղթամարա բուհանի եէթիշտիրմէք իչուն պիր մէքթէպ թէէսիսի, վէ ճիվար վանքարատա տախի մէքթէպլեր թէէսիսի իլէ չէհատէճտամէսի օլմայան մուալիմլերին թային իհտիմմէսի, Նիհայէթ Աղթամար վէ ճիվար վանքարը Դաշնակցութիւն ազասը էլինտէն վէ իտարէսինտէն գուրթարըլմասը թէքլիֆ օլունմագատա իտի։

Հմայեակ եպսկ. պու բաբօրթօնը Վարչութիւնատան պուրայա կէթիրիլմիշ օլտըղընը տէրմէյանա, եէնի ինթիխապ օլընճագ Քաղ. Ժողով իլէ Կրօն. Ժողովն նազարը թասվիպնէ ազդ ժողովի թէքլիֆ էթմէյլի թէքլիֆ էթմիշ տիր։ Շերիրնեան էֆ. տախի պու թէքլիֆէ գուվվէթ վերմիշ տիր։

Ճանկիւլեան էֆ. իլէ տիկէր պազը ազալար, Աղթամար մէսէլէսինին էհէմմիյէթը մախսուսէսինէ մէպնի ասլա վագթ կէչիրմէքտէն ոտրուեան տօղրուլա մէսէլէսին Ազգ. Ժողով թարաֆընտան ըույէթ օլընմասընը թէքլիֆ էթմիշլեր տիր։

Պու խուսուսատա պաշգալարը տախի պէյանը ըէյ էյլէտիքլերինտէն, Ատենապետ էֆ. իքի թէքլիֆի ըէյէ գօյմըշ տըր։ Նիհայէթ 26 եա գարը 40 ըէյ իլէ, տօղրուտան տօղրույա մէճլիսին Օրակարգընա կէչիրմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Պունտան եվվէլ մէգքիւր բաբօրթօ թապ վէ թէվկի իտիլէճէք իտի։

Իքինճի վէ իւչինճի ատենապետլերին ինթիխապընա պիթթէչէպիւս Պարգիւ էֆ. Փափազեան 62 ըէյ իլէ իքինճի ատենապետ վէ Հրանտ էֆ. Սատուր 23 ըէյ իլէ իւչինճի Ատենապետ ինթիխապ օլունմըշտար տըր։

Քաղաքական Ժողովը ինթիխապընա իպթիտար իտիլէճէկի սըրատա, Գուսպարեան էֆ.նին պիր մէքթուպը օգունմըշ տըր քի՝ Քաղ. Ժողով ազալըղընը ինթիխապ իտիլէճէք զէվաթը սապզգ վէ էսպագ վարչութիւն ազասընտան ալընմայաճաղը զիրա պունլարը միւատեթը մէսուրիյէթի իւզերինէ գանունէն թային օլընան իքի սէնէ կէչմէտիկէնի պէյան էթմիշ տիր։

Հրանտ Սատուր էֆ. իքի սէնէ կէչմէտիկի հալտէ էսպագ մէճլիս ազալարը եէնիտէն ինթիխապ օլունմալար իսկ տէ, սապզգ ազալարը ինթիխապ օլունճաղընա տահիր պէյանը ըէյ իտիլմիշ տիր։

Տ. Հմայեակ քնյ. եէնի ինթիխապ օլընան Քաղ. Ժողով, իքի սէնէ իյֆաի վազիֆէ իտէճէկինտէն, չիմտիքի վարչութիւն ազալարընը եէնիտէն ինթիխապ իտիլմէմէլերինտէն պահա էթմիշ տիր։

Ագիլեան էֆ. Փըրգալար (կուսակցութիւն) ազալարընը եէնի թէչքիլ օլընճաճագ վարչութիւնա տահիլ օլմասընտան պահա էթմիշ տիր։

Հրանտ էֆ. Սատուր Քաղ. Ժողովը պիր սէնէ իչուն ինթիխապ իտիլմէսի լիւզումընտա իսրար էյլէմիշ վէ Մ. Հայկազն իլէ Մ. Սուրեան էֆ. ներ իսթիֆա իտէն Քաղ. Ժողով ազալարընն եէնի հէյեթէ տահիլ օլմայաճաղլարընը սեօյլէմիշլեր տիր։ Տ. Հմայեակ քնյ. տա պունլարա հէմֆէքքար պուլունընպ, գանունէն բէյէ գօնըլմայաճաղընը սեօյլէմիշ տիր։

Խոսրովեան էֆ. տախի պիր սէնէ իչուն մէճլիս ինթիխապ իտիլէճէկնի պիլպէյան, ինթիխապըն իքի սէնէ իչուն իճրասընը թէքլիֆ էթմիշ տիր։

Պու սըրատա էբէյճէ չէտիտ պիր միւպահասա զուհուր էթմիշ վէ նիհայէթ Ատենապետ էֆ. ազատ մէճլիսին ըէյիսնէ պիլմիւրաճաա 35 ըէյ իլէ իսթիֆա իտէն Քաղ. Ժողով ;ազալընընն տա իսմի ճէտվէլէյէ տախիլ օլմասը գապուլ իտիլմիշ վէ մուախխէրէն իթթան ըէյ պիլիպթիտար։Քաղ. Ժողովա աթիէէքի զէվաթ ինթիխապ օլունմըշտար տըր։

Մինաս էֆ.	Զէրազ	65
Արամ »	Հ.ալաճեան	42
Տօքթ. Ս. »	Սեզրոեան	41
Մանուկ »	Ագաբեան	39

Թէսավիյի արայա գալան տիկէր 10 ազանընն ինթիխապընա թէչէպպիւս իտիլէճէկի սըրատա, Հրանտ էֆ. Ասատուր Կրօն. Ժողով հագգընտա տախի պիր գարար վերիլմէսինի թէքլիֆ իտէրէք, Պարգեւ էֆ. Փափազեան մէմպէրէ չըգմըշ վէ Կրօն. Ժողովը իսթիֆասը ըէտ օլընմասընը թէքլիֆ իտէրէք, ազատ մէճլիս միւթթէֆիգէն հէմֆէքքար պուլընմըշ վէ պու սուրէթլէ եէնի Կրօն. Ժողով ինթիխապ իթթիֆասը ըէտ օլունմասընը թէքլիֆ իտէրէք, ազատ մէճլիս միւթթէֆիգէն հէմֆէքքար պուլընմըշ վէ պու սուրէթլէ եէնի Կրօն. Ժողով ինթիխապ իթմէք քիւլիֆէթինտէն գուրթըլմըշ տըր։

Պատէհու Քաղ. Ժողովը իքմալինէ թէչէպպիւս խոլիմիշ վէ աթիէքի զէվաթ եքսէրիյէթի արա իլէ ինթիխապ օլընմըշլար տըր։

		ըէյ
Բ. Քէչեան	էֆ.	35
Հ. Խոսրովեան	»	35
Ց. Պահրի	»	28
Տօքթ. Թորգոմեան	»	28
Տօքթ. Տաղաւարեան	»	27
Ա. Թօքալեան	»	27
Ց. Էսայեան	»	27
Ց. Պոյաճեան	»	24
Ս. Սուրեն	»	22
Հ. Խաճատուրեան	»	22

Նէթիճէ սաաթ 12ի կէչմիշ օլտըղը օլտըղը հալտէ պէյան օլընըպ մէճլիս տաղըրմըշ տըր։

Միւսթէֆի Բաթրիգ Դուրեան Ս. պու կիւն Աւալիյէ նէզարէթինէ պիր թէզքէրէ կէօնտէրէճէք վէ իսթիֆասընա տահիր հիւքիւմէթին ճէվապը քէնտիսի իչուն գանսաթպախշ օլմատըղընը կիպի, մէլլէթ մէճլիսինճէ տախի մէմնունիյէթի մուճիպ օլմայըլ, պաղը նօգթալար հագգընտա միւզաքէրէյէ պաշլանճաղը սըրատա, Քաղ. Ժողով իսթիֆա իթմիշ օլտըղընտան, եէնի պիր քաղ. Ժողով ինթիխապընա լիւզում կէօրիւլտիկինի պէյան իտէճէք վէ նէթիճէյի ինթիխապը իչաբ իտէրէք թասսիգինի թալէպ էյլէյճէճէք տիր։

Պու պապտէ տիւնքի մէճլիստէ պիր չէյ սեօյլէնմէմիշ իսէ տէ, վէքիլ Տ. Ղեւոնդ Վ. Դիւանա մալիւմաթ վերմիշ տիր։

—o—

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ էզճիւմլէ Վառնատա էրմէնիլերին թիճարէթի ալյինինէ պիր պօյքօթ իճրասը իչուն վուգու պուլան թէչէպպիւլեր նէթիճէսինգ գալըյօր։ Վառնա միւտտաիի ումումիսի միթինկի թէչքիլ իտէնկիրտէն իյզահաթ թալէպ էյլէմիշ վէ վերիլէն ճէվապտա, քէնտի հարաքէթլերի էրմէնիլէր ալէյհինէ օլմայըպ, իլլա պունտան պէօյլէ հէր հանկը միլլէթտէն օլուրսա օլսուն, Պուլկարիսթանտա մուհաճիրլեր եերլէշմէսինէ գարշը թէսպիրլեր տուշունիւլմէսի մագսատինտէն էլերի կէլտիկինի սեօյլէմիշլեր տիր։ Պինանէն ալեյհ Պուլկար հիւքիւմէթինին հիւսնը նիյէթի իլէ իչէ գարանմըշ նազարբյա պագըրապիլիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Թանիճ կազէթասընա եազըլան պիր մէքթուպտա, օրատա էմնիյէթսիզլիք օլտըղընա տահիր օլան հալատիսլեր լպի էսաս օլտըղը կիպի, պունլարը պազը պէտխահլարը չէգարտըգլարը, վէ ասայիշի մահալիյէ բէք էյի օլուպ, հաթթա սեպտ. 9տա 247 Ատանալըլարը Գրվրըլտան վէ պաշգա եերլերտէն ավտէթ էթթիքլերի վէ պունլարը պիր գըսմը տա ապրիլ վագասընտա Ատանատան չըգտգլարը-նը եազըյօր։ Պայրամտա պիր թէլաշ օլմուշ իսէ տէ, պունըն էսասըզ պիր շէյ օլտըղը տերճալ անլաշըլմըշ տըր։

Զօգմարգուան էհալիսինտէ Ռուս Օրթօտօքս քիլիսէսինէ տախիլ օլմագ ֆիքքրի մէվճուտ օլտըղընա տահիր չըգան շայիանընն պի էսաս օլտըղընը մուխպիրը մէգքիւր եազըյօր։

ԻԹՏԱՄ կազէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինտէ Դուրեան Ս.ա խթաբէն պիր աչըգ մէքթուպ տերճ իտէրէք, իսթիֆասընտան տօլայը հասըլ օլան մուշքիլիթին հէնուզ ֆասլ օլընմամասը Օսմանլըլարը տիւշարը էսէք իթթիկինտէն, Պապը Ալիսին կէօտերիկի թէզքերէյէ պիր ան եվվել ճէվապ վերմէսինի պիլիսասա համիյէթը վաթան նամընա բէճա իտիյօր վէ տէյօր քի «հիւքիւմէթը մէշրուութէյի Օսմանլիյէնին էսպապը իսթիֆանըզը տախի իպալէյի մէտտը օլանագ պիր չարէ պուլապիլեճէկինէ Ռումիթարիգխանէսի մէսէլէսի տելալէթիյլէ տախի էմնիզ։»

ԱՄԵՐԻԳԱ սէֆարէթխանէսի քիթապէթինէ վէ սէֆիրը ճէտիսէ Սթեճոկրաֆլըգ խրամէթինէ Բօպէրթ Գուլէժին միւգթէտիր մէէղունլարընտան Ցակոբ էֆ. Անտոնեան թային իտիլմիշ տիր։

Մուամիլէյհ 3 սէնէ ազատմ մէքթէպտէն չըգմըշ օլտըղը հալտէ թիճարէթ ալէմինտէ պուլընմագտա իտի։ Պու ուէֆա իգթիտարընընն չու սուրէթլէ իթագտիրի պիթթապի չայանը թէպրիկ տիր։

ՄԻՒՍԹԷՖԻ Քաղ. Ժողով ազասը, տիւն սապահ ագաը իհթիմայա տավէթ օլընմըշլար տըր քի՝ քէնտի 1 սէնէլիք բաբօրթօլարընը թանզիմ իթսինլեր։ Հալ պու քի ճիսմանիլերտէն 3 վէ բուհանիլերտէն տէ 2 ազա կէլտիրէլինտէն իճթիմա վուգու պուլմամըշ տըր։

ԱՆԹԱՔԻԱՆԱՆ կէչէն հաֆթա 121 մահքիւմ Հալէպէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պունլարընն իչինտէ մէպուս Բիֆֆաֆ-ֆէն թէաղուգաթընտան Քուսէրիէ Մուրատ իսմինտէ պիրի պուլընըյօր իմիշ քի, վագատտա 7 էրմէնի գաթլ իթթիկինի պիր Ռումըն էվինէ կիթմիշ վէ սէօյլէմիշ տիր։ Պու գաթլ իտիլէնլերտէն պիրի 7 եաշընտա պիր չօճուգ տըր։

Անթաքիատան կէլէն պիր մէքթուպտա, Տիվանը Հարպճա միւէպպէտ նէֆիլերինէ գարար վերիլէն Բիֆֆաթ էֆ.ֆէն գարատաշը Բաֆէթ, Նիհատ վէ Հասան ազալարընն սերպէսթ պրագրամագլարը թասսիգ օլընըյօր վէ պունընն իչչին Մէպուս Բիֆֆաթ էֆ.ֆէ չալըշտըը տա թէէյիտ իտիլիքտէն օտնրա, սերպէսթ պրագրամագ էմրինին Սթանպօլան կէլտիկի իլավէ օլընըյօր։

Մէքթուպտա տէֆնիլիյօր քի՝ էկէր պու գըթալ միւշէվվիգլերի պու պէօյիւք միւսթէպիտլէր սերպէսթ գալաճագլարտա, տուլ գալմըշ օլան էրմէնիի գարբլարընը օրատան գալտրըմալը, զիրա արթըգ հէյճանատան էվլերինէ տըշարը չըգամայաճագլար իտի։

Էրմէնի տուլ գարբլարընը տա պէրթարաֆ իտէլիմ. Անթաքիտ Տիվանը Հարպ գարարընը նէ՞ էսպապա մէպնի գէօսթ իթմիշլեր, պունլարընն սերպէսթճէ Անթաքիատա կէզմէլերինէ նէ՞ սէպպէպ վար տըր։ Սաարազամ հազրէթլերի քէյֆիյէթի Հարպիյէ նէզարէթինտէն սօրմըշ տըր կէլէճէք ճէվապա պէքլէյյօր։

ԷՎՎԷԼԻՒ կիրն Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա իքի թաշրալը գատն՝ չօճուգլարըյլա պիրլիքտէ իւսթլերի պաշլարը ԵՐԲԹԷԳ ԲԸԲԹԷԳ վէ տիլէնմէք հալտէ օլտըգլարը Պօղոս Մամճեան, Կարապետ Զէչէեան, Նիգօղաքի Միլցցի վէ Պօրսա քեսթիպի Եազմաճեան Մարտիկ էֆ.լերին նազարը տըգգաթլարընը ճէլպ իտուպ, մէպպուրէլերի իսթիճվապ իթմիշլէր վէ Ատանա ֆէլաքէթզէտէլերինտէն օլուպ, գօճաղլարը օլմատընը կիպի, վասըթտի թէայյիւշլերի տէ պուլունմատընը վէ քէնտիլերի տիլենճի օլմայըպ, կէչմէլերինի թէէմին իտպիլիմէք իչչին եաղընը պիր տիքիշ մաքինասընա միհթաճ պուլընտըգլարընը վէ տիքիշ տիքքերէք կէչինէպիլէճէքլերինի պէյան իթմիշլեր տիր։ Զէվաթը միւմանէյհիւմ ֆհման միւպայէճագլար արասընտա ճէմը իյանէյէ պաշլամըշլար վէ թօրլաղգլարը բարա իլէ տերհալ պիր տիքիշ մաքինասը վէ իքի թօր Ամէրիգան սաթըն ալըպ, գատընլարա վերտիրլերի կիպի, այրիյէթն տէ 200 ղրշ. վերմիշլեր, վէ Նիգօղաքի Միլցցի էֆ. տէ պունլարը պիր լոգանթատա կէօթիւրիւպ, մէզպուրէլեր իլէ չօճուգլարընա եէմէք եէտիրմիշ տիր։

Համիյէթմէնտան զէվաթը միւմանէյհիւմին պու հարաքէթլերի շայանը թագտիր օլմադըլա, մա էլ մէմնունիյէթ զիքր իտէրիզ։

ԿԷԶԷՆ ԿԻՐՆ Ս. Փրկիչ Խոսթանանէսինին էճզախանէսինի ՔԷՖՔԻՐ իտէն էճզանը Լեւոն չէֆ. Կիւմիւշեան, պաղը նօգթաի նազարլարընը հավի օլան թէֆթիշաթ նէթիճէսինի պիր բաբօրլա՝ Հոգաբարձութիւն թարաֆընտան ինթիխապ օլընան պիր հէյեթը խուսուսի աթըպպայա վերմիշ օլմադըլա, նազարը տըգգաթա ալընմըշ տըր։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

5 Նոյմ. 909

Ֆրանսըզ բանքը	Ֆր.	99.85
Իւնիֆիէ	»	93,85
Ռում. շըմէնտըֆէրի	»	212.—
Օսմ. Պանգասը	»	737.—
Պալիա Գար սայտըն	»	436.—

ԳԱՕԼ նամ քիրլի մատէնլէր բարլատըճը իլանը սօն սահիֆէսէ օգրյընը։

Եավրուեան վէ Իսագուլեան Զայ Թիճարէթխանէսի իլանը սօն սահիֆէսէ տերճ օլընմըշ տըր։

ՄՈՒՇ ՎԱԳԱՍԸ ՇԱՅԻՍԸ

Մուշ գուբպինտէ վէ Սասուն ճիվարընտա պիր գըթալ վուգու պուլմասընա վէ պիր թագըմ էրմէնիլերին թէլէֆ իսիլտիկինէ տահիր տիւն պիր չայիա չըգմըշ վէ Ազգ. Ժողով ազալարընտան պագրլարը տա իչիտիպ վէքիլ Տ. Ղեւոնդ Վ.է քէյֆիյէթի սօրմըշլար իսէ տէ, մուսիսիէյի պու պապտէ պիր մալիւմաթը օլմատըղընը սեօյլէմիշ, հալ պու քի Մուշա պիր թէլէկրաֆ չէքիպ քէյֆիյէթի սօրմըզը կիպի, տիկէր թարաֆտան գարու քէհեասընա տա պու կիւն Պապը Ալիյէ վէ Հարպիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէսինի թավսիյէ իթմիշ տիր։

Քէյֆիյէթին թահգըգը իչիւն պու կիւն Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ իթթիք։ Տախիլիյէ նազարը պէյ, Երզնկայի ըէսմը քիւչատտա պուլունըպ թէլէրաֆլարտա նէզարէթ գալէմինտէ օրտուղընան, միւշթէշար պէյտէն պիր չէյ անլաշըլմատը, վուգուաթը թաստիգ իթմէտի իսէ տէ թէէզիպպէ իսէմէտ, անճագ էօյլէնտէն սօնրա միւրաճաաթըմզը իսթիֆար իթթի։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԳՕՆԵԱ, 3 Նոյմ.—Վէլատէթի Հիմայուն միւնասէպէթիյլէ տիւն ըէսմի գապուլ իճրա էտիլմիշ վէ պատէհուզայրը միւսլիմլէրտէն ասքէրէ ալընմասընը հէր քիմի ֆէրման օգունմըշ տըր։

Պու բէտտտէ բուէսասը բուհանիյէ սախի հազրը պուլընմըշլար տըր։

ԻԶՄԻՐ.—Տիւն ագշամ էշգըյա ինկիլիզ թէպասընտան սիկուրթա ճէնթէսի վէ Ինկիլիզ թիճարէթ օտասընտան Մ. Բաթերսոնընն Պուրնավատաքի սաֆիյէսինին պասաթագ, գավասը եարալամըշլար տըր։

ՆԻՑՏՇ.—Նիյտէ մէպուսը Նորկաքի էֆ. բաղար երթէսի կիւնի Սթանպօլա միւթթէվէճիկէն հարաքէթ էտէճէք տիր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԴԻԱՆԷՍԻ թարաֆընտան Նէչը էտիլէն պիր իլանընամէ, Թազսիմ գըշլասը գարշըրընքեային օլուպ տիվար վէ տէմիր բարմագլըգա մուհաթ վէ թարիմանէ նամըյլա մասարուֆ օլան արասընընն մուհիմմ գըսմը , Տէֆթերի Խագանի գայտը վէ միւթեպէր սէնէտլեր մուճիպինճէ գատիմտէն Ռում միլլէթինի մալի օլտըղը հալտէ, վուգու պուլան միւասիսէլէնին մէնի իչչին էվվէլէ տավա իտիլէրէք, մէգքիւր տավա էլան պագըլմագտա օլտըղը վէ տէվրը սապզգտա ճէպր ու թագիզ իլէ իճրա էտիլէն հէր մուամմէլէ գանուն ինտինտէ քէէնէ լէմ եէքիւն (Զեղեալ) հիւքինտէ օլտըղը տերքար վէ Ռում միլլէթինին հուգուգը հիւքմէն տախի տապթ օլուր իսէ՞ հէր քիմին եէտինտէ վէ նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն մէզքիւր արտա կէրի ալընճաղը ալագատարանա թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

ԼԱՀԵԾ իքինճի գօնֆերանսընին գարարլարընա իշթիրաք էթտիյինի Խարիճիյէ Նազըրը, տիւէլի էճնէպիյէ Նէզտինտէքի Օսմ. սէֆիրլերինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

ԵՐԼՏՐՉՅՏԱՌ էրքանը հարպ մէքթպինին ըէսմը քիչատը պու կիւն իճրա օլունանագ վէ ըէսմը քիչատ մէրասիմինտէ վիւքէլա ,ըուէսասը սաքէրիյէ, էրքանը մէմուրիյնը միւքիյէ վէ ըուէսասը ըուհանիյէ հազրը պուլունանագլար տըր։

Մէզքիւր մէքթպինն եէրլի վէ էնէպի մուալիմլերի միյանընտա, թարիխի սիյասի բրօֆէսօրի Տիրան Ռիլեկեան էֆ. իլէ հուգուգը պէյնէլմիլլի բրօֆէսօրի Գրիգոր Մէնեճեան էֆ. տախի պուլունմագտա տըր։

Բէսմը քիչատը միւթեգգրպէն Թէէսիսաթա պաշլանագ տըր։

ՅՐԱՆՍԱ սէֆիրի Մ. Գոմբար իլէ մատամ Գոմբար Նարգ էքսբրէս գաթարը իլէ տիւն Բարիզէ միւթեվէճճիհէն հարաքէթ էթմիշլեր վէ սթասիոնտա սէֆարէթ մէմուրլիյնի իլէ պիր չօգ միւթէպերան թարաֆընտան թէչիի խիրմիշլեր տիր։

Մ. վէ Մատամ

ՖՈՒՆԴՍՈՒՆ ԻՄԻՄԽԱԼԵԼ

ՊԻՏԻԼՓԵՐ • ԱՌԱՔԱՍՈՒ • ՏԻՄՈԹԵ

ԵՎՐՈՊԱՅԻ Ամ Բոլոր Լուրերը

Գեղեցիկ Ամ Ֆերմերի Ամ Ամբողջ Տարվա Օրացույց

Գառաջնիկ, 1910 տարվոյ Հիւսուածոյ Գեղեցիկ Ամ Ամենայն Տարուան Տարեցոյց Հրատարակեալ Ի Ամ Կանանց Ամ Ամենայն Տարուան Ամ Ամենայն Տարուան Ամ Ամենայն Տարուան

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻՈՒՄ

ԱՆԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՎԵՐՐՈՒՏԻՆԼԷ ԹԵՔԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաթիր. հոկտ.ին 24ընեմը բազար կիւնիւ «Պօսթիր» Մարսիլիատան։

Ալաթիր. նոյմ.ին 3ընի չարշէնպիհ կիւնիւ «Սախալիէն» Գարա տէնիզատէն։

ՀԱՐԱՒԵԼԻՔ ԵՏԵՂԵՐԻ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Հոկտ.ին 30ընի ճումա էրթ, կիւնի ագշամ ալաթիր. սաաթ 4ում գարատան Պայրն սիւմար օլորը «Մէնֆիս» վաքօրը Զանագալէ, Սէլանիկ, Շիրա Հանիա, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր։ Տիւէքլէր վէ Լօնտրայա։

Ալաթիր. նոյմ.ին 7ընի բէնեմ. կիւնիւ ագշամ ալաթիր. սաաթ 4ում գարատան Գալանօլանըն սիւմար օլորը Մախալիէն վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաթիր. նոյմ.ին 11ընի բ. էրթ. կիւնի ագշամ ալաթիր. սաաթ 4ում գարատան Ֆապրէն սիւմար օլորը «Պաղտատ» վաքօրը ասորու Օսէնայա։

Անատօլու լիմանլարընը Պաթում, Օսէնա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւքէրբ, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը ապարընա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Գումբանիա ասողրուտան ասողրուլա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՔՈՒԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԻՏԻԹԵՐԱՆԷ չընէնարքէրլէրինին էն իյէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիւէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 273 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Նամլիա իլէ կիւէնէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունարը կիպի, Հինահթան Զին, Ճաքօն, Ասմթրաիա վէ Մատակասգար իչիւն ատ ագիմէթ վէ ավաէթ պիւէթի տախի վէրիլիր։

Տահա դիւատէ մալիւմաթ վէ թափ-օլիւթ ամմագ խթէյէնլէր Գալաթատա Մամխանէատ Սիրէ Ծրանսէատէ մէրքէզ աճէնթիկինէ վէ Սթանպօլատա Պաղչէ Գարաքէօյատա կէմրիւք գաբրպինտէքի աճէնթէսանէյէ միւրաճաաթ իսթպիտիրլէր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ Սարաճխանէ անպարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվզբի միւնազասայա զօնուլտը եվվելճէ տախի իլան օլրան 3,000 ֆիթթ նազալիյ տիպ գօչումրընդ գարարը ֆաթիսի թըլը։ Եվվերը Ռումինին 22ընճի կիւնիւ իթա օլանաճաղը իլան օլրնմշ իսէ տէ, թըլը։ Մանիի Ռումինին 1ինճի կիւնիւնէ գատար թէմտամ օլրնարզընտան չէրտիթը մուգարրէրէ վէ մէվնուա նիւմունէսի վէճնէլ իթա-յա թարիպ օլանարընը վէրէէնքելերի ոսն ֆիյաթը գարալը զարթի տերունի-նէ գօյուպ 3 եէրինտէն մէօրիլէրէք Հարպկիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ռումունիյէ Սօքէրիյէ տաիրէսինէ կէլ-մէլէրի։

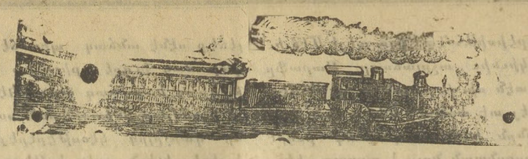
* * Սկիւտարատա քեսին Նիզամիյէ փրուենտատա թապա իլէ զրթա-սթ վէ ատհապը իսթիղագա թէվզի իտիմէքտէ օլան նանը ազիզ թէվզի-յաթընը պատէմա թօրատան պիր թապ-լաքարա թէվտիլէ թըլը։ Սանինին 1ինճի բազար կիւնիւնէն իթիպարէն ճիհէթը սաքերիյէ նամրնա մէզգուր թարաֆընտան իֆտաը թէզարրուր իթ-միշ օլարընդանտ, մէզգիւր ֆրուն թապալաքնաբլեզընը իյֆայա բաղիպ օ-լանլարընն չէրտիթը իհսալէյի էօյրէնմէք իւզրէ չէհրը հալը Ռումինին 29ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւնէ գատար իճրա օլունմագ գաբալը միւնազասայա իշ-թիրաք իթմէք իւզրէ խրտմէթի մէզ-քիւրէյի չէհրի գաչ ղրշ։ Իճրէթ մու-գասպիլինէ իյֆա իտէնէքլէրինի միւ-պէյին պիր բուսուլ թանզիմ վէ 1,500 լիրան Օսմանի նիսպէթինէ միւթէպէր քէֆալէթնամէ վէ եախտ թահթը թէ-սարրուֆընտա պուլընան էմլաքընն համդ օլունմագ իւզրէ, պու գէյմէթ-տէ էմլաքը պուլընտըղընը միւպէյին էվրաքը միւսիթէ իլէ պէրապէր պիր զարֆ տէքրունինէ վագ իտէրէք զարֆը իչ թարաֆընտան թախթիմ իլէ պիլ խթիհսակ եէվմը մէզքիւրատ սաաթ օնա գատար Հարպկիյէ Նէզարէթի Լէ-վազիմաթը Ռումունիյէ տաիրէսի իքնն-ճի չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունուր։

22 թըլը. էվվել 1325 3—4

ՄԻՀՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՇԱՐԳ

ՅԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

1909 ալաֆ. Նոյմ. 1ուէն էթիպարէն էէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՆՈՒՄԷՐՈ ՊԱԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
					Սաղահան էօյլէնէ գատար								ԱՂԱԹԸ ՀԱՐԵՒԵԹԷ								Էօյլէնէն ագշամ գատար			
Պաճանլը	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	3 57	4 25	5 00	5 08	5 25	5 54	6 22	6 50	7 20
Գումգարու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 35	5 10	5 18	5 35	6 04	6 32	7 00	7 30
Եէնիքէօյ		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 11	4 40		5 22	5 39	6 08	6 36	7 04	7 34
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 46		5 27	5 44	6 13	6 42	7 09	7 39
Եէշիլգէօյ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 51		5 30	5 49	6 19	6 47	7 13	7 44
Պարգէօյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 06	4 36	5 06*	5 28		6 04	6 34	6 59	7 25	7 56
Ալթընճանա	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12 07		1 52		3 03			4 48	5 16	5 38		6 14	6 44	7 11	7 35	8 06
Գիւլբիւրու Զեյտունլու	7 28				9 29					12 15		2					4 56						7 19		

ՆՈՒՄԷՐՈ ՊԱԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
					Սաղահան էօյլէնէ գատար								ԱՂԱԹԸ ՀԱՐԵՒԵԹԷ								Էօյլէնէն ագշամ գատար							
Գիւլբիւրու Զեյտունլու										9 51				12 51			2 28					5 06					7 20	
Ալթընճանա	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17	1 02			2 39			3 55		5 18	5 50	6 21	6 45		7 35	
Պարգէօյ	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 14	10 39		11 29	11 53	1 14	2 24	2 54		3 37	4 07	4 38	5 30	6 02	6 33	6 57		7 54	
Եէշիլգէօյ	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 28	3 52	4 19	4 53	5 47	6 17	6 45	7 12		8 16	
Սամաթիա	6 47	7 45	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 32	3 56	4 23	4 57	5 51	6 20	6 48	7 16			
Եէնիքէօյ	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	3 37	4 0	4 28	5 03	5 55	6 25	6 53	7 22			
Գումգարու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	3 42	4 05	4 33	5 16	6 02	6 30	6 58	7 28		8 34	
Պաճանլը	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	3 50	4 13	4 41	5 24	6 10	6 38	7 06	7 3		8 43	

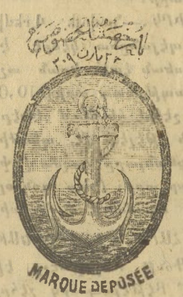
Իսթամբուլ.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 41, վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ Խարբոզ և սագիգա Զեյթունպուրնանա սուրաճագլար Թէք գատար հէվալէլի օրմանի եւ իլքէր՝ պիլա իսթիհնա հէր գաթարտա դարպուլ օլունճագլար տրը. լաքին հէվալէլի օրան եւ իլքէր՝ հալը 64 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունճագլար տրը։
Շարգի էֆրօրանդն վագթը՝ Յէրսաատէթ ատաթր իւզերինէ և սագիգա եէրե տրը.

Հայ Թիւճարէթխանէսի

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ ՎԷ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ

(Սթամպօլ ձէյալ պէյ խան)

ՄԻՍԱՖԻՐԼԷՐԻՆԻԶԷ ՄՈՒԶԻՐ ԻԶԿԻ-ԼԷՐ ԵԷՐԻՆԷ ԲԱՑԻՀԱԼԸ ՀԱՑ ԻԲՐԱՀԱՄ ԻՏԻՆԻԶ



Եավրուեան վէ Իսաքուլեան թիճարէթխանէսի, մէմալիքը շարգիյէտ օ գատար չէօկրէթ պուլմըշ ըրը քի, պուրատա սէտհ էքմէկ փազլա տըր։ Յօղրուտան ասողրուլա Զինտէն, ճավասան Սէլանտան վէ մահալը սարէրսէն կէթիրտիկի չայլար, քէնտի խասսէլէրի իլէ հէր վագթի պէյէ-նէրմիշ վէ տարանմըշ վէ մէզքիւր թիճարէթխանէնին իսթիգամէթի, միւշ-թէրիլէրի իչիւն պէօյիւք պիր թէէմի-նաթ օլուպ, թիճարէթխանէ մարգասը-նըն էհէմմիյէթինի արթըրմըշ տըր։

Պինանէն ալէյհ միւհթերէմ միւշթէ-րիւէրին հէր վագթի պու մարգասը թալէպ իթմէլերի ըէնա օլունը։ Թիւր-քիանըն հէր չէհրինտէ պու մարգա պուլունը։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՀԷՐ ՎԱԳԹԻ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

ԹԷՆԷՔԷ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐԸՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Կ. Եավրուեան վէ Յ. Իսաքուլեան էֆ.լէր, թէնէքէ գութուլար իչիւն պէօյիւք պիր ֆապրիգա թէնէս թի-միշլէր տիր քի էէնի վէ միւքէմմել մաքինալարը հավի տիր վէ 46 թաշրա-լը էրմէնի օրատա չալըշմագտա տըր-լար։

ՀՐՐ ԿԻՒՆ 34000 ԳՈՒԹՈՒՆ ԵԱՒԸՆԸ

Հէր կէօնա թէնէքէ գութուլար վէ գապլար սիւրաթ վէ տըգգաթլա եա-բըլըր վէ հէր քէսին գուլլանտըղըգու-թուլար հէր վագթ հալը պուլունը։

ԱՄԷՐԻԿԱ ՈՒՍՈՒԼԻ ԻԼԷ ԿԻՒԶԷԼ ԿԻՒԶԷԼ ԳՈՒԹՈՒԼԱՐ ԹԻՒՐԲԻԱՏԱ ԵԱՎԸՆԸԶ ՊՈՒ ՖԱՊՐԻԳԱՏԱ ԵԱՒԸ-ԼԸՐ։ ՖԻՑԱԹԼԱՐ ՂԱՑԼԷ ԷՀՎԷՆ

ԹԻՄՍԱԼ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐԻ ՁԱԽԱՐԻԱ ՍԹՕՅԱՆՕՖՏԸՆ ՍԷՐԿԻԻԶՇԷԹԻ

Մ Ի Ի Թ Է Ր Ճ Ի Մ Ի

ԴԱՁԷԹԱՄԸԶ ՄԻԻՏԻՐԸ ՄԷՍ ՈՒԼԸ

ՅԱԿՈԲՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՄԷՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԷԻ ԱՄԷՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԷՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել սիպելու անգթութիւնն ունենամ, բանի որ մանկական ամէն հիւանդութեանց անվրէպ դեղը եղող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշեղենեներուն իբրեւ ամենեն աւելի ախորժահամ։

Հիմնական եւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, ցնցուտապի (Ցոնշիր), Կապոյտ Հազի, ակռայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ոսկրաթեկութեան, Խոյի (ռահմա), էքզէմա եւ Անարիւնութեան (անէմի)։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարքայով որ այս դեղին յատուկ է։

Emulsion SCOTTS

Kaol

ԳԱՕԼ

ՀԷՄ ԳՕԼԱՅԼԸԳ ՀԷՄ ԷԷՆԻԼԻՔ

ԳԱՕԼ հէր նէվ քիրլի մասէնէլէրի պիր տագիգատա բարլասը վէ թէմիզլէտիր։ Անլամագ իչիւն պիր թէմիզ-պէ քեսֆի տիր։

Պիլումում պէօյիւք մաղազալարտա սաթըլը։

Պաշլըճա սաթը մէրքէզի Սուլթան Համամատա Մէսաատէթ խանընտա 30, 31, 32 վէ 33 նումէրօլը Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեանը թիճարէթխանէսի տիր։

Իքի դրուշլըգ բուլա մուգապիլ նիւ-մունէ վէ մէքթուպ կէօնտէրիլիր։

Թաշրալար իչիւն միւգթէտիր վէ իշ ատամը օլան աճէնթէլեր արանըլըր։ Նիւմունէսի մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Սթամպօլ թարաֆընտա Մարքուճ-ճըլարտամ Տիմիթրի Բազալիտիս, Գա-լաթատա Երուանդ Խազարոսեան էֆ. Սէլանիկտէ՝ Սօլ Պէնատոն վէ գումբան-եատը, Տրապիզոնատա՝ Ս. Զագօյեան էֆ։

16—30

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ

ՎԷ

ԿԻՒԶԼԷԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶ ԱՍԸ ԻԶԻՒՆ

ԿԱՂՆԷՆ ԿԱՐԿԱ ՊԱՇԼՂՆԱ ԱՍՍԱՍԷՆ ՍԸՐԿ ՎԷ ԵՈՒ. ՄՈՒՐՇԱԳ ՍԱՁԱԼՐԱ ՄԱ. ԼԻԳ ՕՂՄԱԿ ՏԸՐ

ԿԱՂՆԷՆ ՏԻՐ ՓԻԼԻՊՊՈՍ ԿԱՂՆԷՆ ՏԻՐ ԴԱՆԻԷԼ ՊՈՒՐՆԱՎԱՆՈՒ ԵՏԱՆ ԵՏԱՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ՓՕՓՈԽԵԼԸ. ՓՕՓՈԽՍԷԶ ՎԷ ԹԷԹՐՕԼ ԹԷԼԷ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուրը՝ խուսուսի պիր վէճէյլէ իմալ օլրնմը, օլուպ՝ սակյարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպաթի խասսէլերի հավի օլուս-ղընտան, պարը սերին թուրար, սակյարըն ըէնկինի տէյիտիրմէգ, վէ տէօ-քիւլմէսինէ մանի օլուր։ Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընդզ իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻ-ԿՕՆ սուրուը գուլլանընդզ քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզէլ վէ սըգ սակյա-րա մալիք օլսունլար։

ԵԷԿԼՈՒ ԳԷՏՕԸ.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքեասը։

ՄԱՀԼԷ ՖԷՐՈՒԼԷԹԷ.— Պէյօղլուտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի, Գալաթատա Մ. Սթամբօ եանօրլը։

Թաշրալարտան օլունանսրբարընդաթ իչիւն եալընդզ ՄԻՐԱՆ Փափագեան վէ շիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսթպիտիրլէր։ Պազար Ալի ճաատէսի Ն0 էրիմ

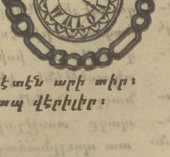
Հ. վէ Ժ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սթանպօլտա Գալաբրնը օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍՊԷՆՏԷՐԻԹԵՏԷ

ՊԻՒԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԲԸՆԱ

Պալէատ կէօսթէրիլէն թիճարէթխանէատ մուխթէլիֆ վէ լա-թիֆ չէքսէրատ հէր նէվ ալթուն, կիւմիւշ, մասէն, էշիկ վէ նէքել-տա վէ մուխթէլիֆ այարլարտա սաֆի ալթուն գօրտունար, քէզա զարիֆ վէ կիւզել միւթէնէվ-վի տուվար սաաթլարը իլէ պիլէասա գուլում-ճըլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէէր թօրատան սա-թըլմագտա տըր։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթըշ թօրատանօլտուղընտան պիւթիւն էնանաֆ իսթիֆատ իտէպի-լիր։ Բէրաքէնթէ սաաթ սաթան էնանաֆ վէ տիւքքանճը-լարընն պիր ան եվվել մէզքիւր թիճարէթխանէյէ միւրաճա-աթ իտէէքլէրի մէմուլ գավի օլուպ իսթիֆատէլերիշիպկէյէն արի տիր։ Թաշրալարտան սրքա բըշաթ վուգուտնատ սէրիան ճեվապ վէրիլիր։



ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԻ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՖՐԷՄ

Եվրօպատան կէլէն գաթրան սուլրընդն քէսֆէթէրսէ էզէր ֆէյէթ միւրաճաաթ օլուպ, Աֆրիկա սէնայի տերկիսինէն կիւմիւշ լիգաթ միւալ-եատա մաղնար օլմըշ ատր։ Թամմը լաթիֆ օլուպ, միւսէյի գաթիէն զազ-մաղ։

Մէկուրը Օսմանը վէ էէնէպի թարիպլերին մաղնարը թագաթրի օլաս-դը եիպի. եղէմմէտ միւթէվէֆա ասգի Խօրատանեան էֆ.նին թագաթրնա-մէսինէ բիւհանիրէթի թաովիզ վէ Մէքթեպի Թըզղիսէ Շահանէ տարի թաատիզ էյլէմիշ տիր։

Իչիլէէք սու տերունինէ պիր գահվէ գաշղը ատթըլըգտա, գուլուշդ խատթալըգլարան վէգատ վէ մուհաֆազա իտէր։

ԿԷՏԻԼԻ ԳԷՏՕԸ.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքքեասը։

ՄԱՀԼԷ ՖԷՐՈՒԼԷԹԷ.— Պէյօղլուտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի, Գալաթատա Մ. Սթամբօ եանօրլը։

Թաշրալարտան օլունանսրբարընդաթ իչիւն եալընդզ ՄԻՐԱՆ Փափագեան վէ շիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իսթպիտիրլէր։ Պազար Ալի ճաատէսի Ն0 էրիմ

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՌՕՐ ԳՈՒՄՐԱՆՆԵԱՆԸ

ՊԷՕՍԹԷՆՃԷԹ ՀԱՐԵՒԵԹԷ Վաքթալլը	Էօյլէնէն էվվել Ալաֆիր. սաաթ 10ում
Բօմանիա հոկտ.	23 ֆ. էրթ.
Բրէնթբէատա Մարթա »	26 ռալը
Էմբրօթիւլ Թրաժան »	30 ֆ. էրթ.
Բրէնթբէատա մարթա Նոյ.	2 ռալը
Բօմանիա »	6 ֆ. էրթ.
Բրէնթբէատա մարթա »	9 ռալը
Էմբրօթիւլ Թրաժան »	13 ֆ. էրթ.
Բրէնթբէատա մարթա	16 ռալը

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒԼԷՐԻ

	հարաբէթ ռալ.
	սաաթ 6 ում

ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Էմբրօթիւլ Թրաժան հոկ.	22 հուման
Բօմանիա »	29 »
Էմբրօթիւլ Թրաժան Նոյ.	5 »
Բօմանիա »	12 »

Հէր Թարաֆ իչիւն, էմթիա. գաման վէ եօլու նազլիյաթը հարգէնա ասողրուտան ասողրուլա վէ եախտա մուխթէ-լէֆ նազլիյէ։

Ֆիյաթ միւթէտալ, ազիզէթ վէ սաաթի պիւէթլերի ֆէվգէլատա թիմի-լաթլը էգզորէատէն մամատա Տէրսաատ-թէ վարարը մուվասելէթինատ էէնի-լին խուսուսի պիր Թրէն հարգէթ է-տէէգ օլմաղա, եօլճուլար հէր սաաթ եվրօպանէն ատամը սարէրսէնէ կիսա-տիմէ իւզրէ Գիւրէրէկ ազիզէթան իսթիֆատ էսգպիտիրլէր տիր։

Էգզորս Թրէնի իլէ հարգէթ իսկ միւթէրէմ եօճուլար վարարը մուվա-սելէթինատ բրմթամա բօթթանէնէն գարբանանքի էգզորսէն եախտա տիր Թրէնլերուն մէվզը տիր էսէպ-լէնէճէր տիր։

Գերին սիւրաթ գաթարը իլէ ֆէր-սատը կիսինա հարէքէթ եօճուլար մէվ-պուր օլարգրարընտան վարարը գատ-պինատ Ռումանիա միւթանէլ մէվզը-պինա կէէլի կէլիրպիտիր։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԸ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՏԷՍԻ 250·000·000 ՖՐԳ.

ՊԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏՐԵԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզ իսարէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյատ ԵՆԻՊ խանատ։ Գէյօղլուտա Ճատատէի Քէպիրատ Ն.338 Սթամպօլատա Սուլթան Համամ ճատատ-ինատ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իսարէխանէսիյէ չիպէէրի-մէզ պիրինճիմէ պանգա մուատէթքնէ իյֆա իտէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինէ վէ քէզ-գէյօղլուչիպէսինատ պուլունան քիրլէզ տէմիր գարարար՝ կէրէք մէքանէթ վէ կէրէք իւէրթր իրբար կէէրթիլէ ռէ-գարէթին ֆէվգինատ պուլունմագտարը։

Գալաթատատի մէրքէզ իսարէխանէ-բիյէ Գէյօղլուտատի չիպէատ հէվալէ-նամէ համիլէրինին Թահթ էմրինէ սա-լունար վէրիլէէք տիր։

Սթանպօլատի չիպէ էյնա վէ Թիճարէթ էսթատատ իւզերինէ ամա-սուրէթիյէ բարա իգդալ իթթիֆ կիսի։ Սիրքէէրատէի անպարինա տա էմանէթ սա-էթիյէ էյնա վէ էմրատ մէզքիւ-բէի գազաչ վէ վազ իտէր։